



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 12 August 2013

**Interinstitutional Files:
2011/0429 (COD)**

13004/13

**JUR 421
ENV 771
SAN 308
CHIMIE 99
AGRILEG 116
CODEC 1892**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive 2013/39/EU of the European Parliament and of the Council of 12 August 2013 amending Directives 2000/60/EC and 2008/105/EC as regards priority substances in the field of water policy
(PE-CONS 21/1/13 REV 1, 12.8.2013)

LANGUAGE concerned: **FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Inga Galdikaitė:

e-mail: Inga.Galdikaite@eu.mfa.lt

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2013/39/EU,
annettu 12 päivänä elokuuta 2013,
direktiivien 2000/60/EY ja 2008/105/EY muuttamisesta
vesipolitiikan alan prioriteettiaineiden osalta
(PE-CONS 21/1/13 REV 1, 12.8.2013)

Sivu 21, 2 artiklan 2 kohta; muutettavan direktiivin 2008/105/EY 3 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta

Oikaistaan

"Jäsenvaltiot voivat vaihtoehtoisesti soveltaa yhteen tai useampaan pintavesijaotteluryhmään muuta kuin 2 kohdassa yksilöityä matriisin ympäristölaatunormia tai tarvittaessa eliöstön taksoneihin muita kuin liitteessä I olevassa A osassa yksilöityjä ympäristölaatunormeja."

seuraavasti:

"Jäsenvaltiot voivat vaihtoehtoisesti soveltaa yhden tai useamman pintavesijaotteluryhmän osalta ympäristölaatunormia muuhun kuin 2 kohdassa yksilöityyn matriisiin tai tarvittaessa muihin kuin liitteessä I olevassa A osassa yksilöityihin eliöstön taksoneihin."

Sivu 30, 2 artiklan 5 kohta; muutettavan direktiivin 2008/105/EY 8 a artiklan 1 kohdan toinen alakohta, ensimmäinen virke

Oikaistaan

"Jäsenvaltiot voivat ensimmäisen alakohdan a–c alakohdassa tarkoitettujen numeroitujen aineiden osalta esittää myös, miltä osin ympäristölaatunormin arvosta mahdollisesti poiketaan vesipiirin hoitosuunnitelmissa."

seuraavasti:

"Jäsenvaltiot voivat ensimmäisen alakohdan a–c alakohdassa tarkoitettujen numeroitujen aineiden osalta esittää myös, missä määrin ympäristölaatunormin arvosta mahdollisesti poiketaan vesipiirin hoitosuunnitelmissa."

Sivu 40, 2 artiklan 6 kohdan b alakohta; muutettavan direktiivin 2008/105/EY liitteessä I olevan B osan 3 kohdan toinen alakohta

Oikaistaan

"... tai, jos niin on erikseen mainittu, eliöstöön kertyvään pitoisuuteen."

seuraavasti:

"... tai, jos niin on erikseen mainittu, biosaattavaan pitoisuuteen."

Sivu 41, 2 artiklan 6 kohdan b alakohta; muutettavan direktiivin 2008/105/EY liitteessä I olevan B osan 3 kohdan kolmannen alakohdan b alakohta

Oikaistaan

"..., jotka vaikuttavat metallien kertymiseen eliöstöön, jolloin eliöstöön kertyvä pitoisuus määritellään eliöstöön kertymisen soveltuvan mallintamisen avulla."

seuraavasti:

"..., jotka vaikuttavat metallien biosaatavuuteen, jolloin biosaatavuuden pitoisuudet määritellään käyttäen soveltuvaa biosaatavuusmallintamista."

Liite II, sivu 8; muutettavan direktiivin 2008/105/EY liitteessä I olevan A osan 13 alaviite

Oikaistaan

"Nämä EQS:t tarkoittavat eliöstöön kertyviä kyseisten aineiden pitoisuuksia."

seuraavasti:

"Nämä EQS:t tarkoittavat kyseisten aineiden biosaatavia pitoisuuksia."